

საქართველოს სტანდარტი

ნარჩენების მოსაგროვებელი ტრანსპორტი- ზოგადი და უსაფრთხოების
მოთხოვნები-ნაწილი 5: ამწე მოწყობილობები ნარჩენების მოსაგროვებელი
ტრანსპორტისათვის

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 1501-5:2011/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 1501-5:2011 „ნარჩენების მოსაგროვებელი ტრანსპორტი-ზოგადი და უსაფრთხოების მოთხოვნები-ნაწილი 5: ამწე მოწყობილობები ნარჩენების მოსაგროვებელი ტრანსპორტისათვის”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016578

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Refuse collection vehicles - General requirements and safety requirements - Part 5: Lifting devices for refuse collection vehicles

Bennes de collecte des déchets - Exigences générales et exigences de sécurité - Partie 5: Lève-conteneurs pour bennes de collecte des déchets

Abfallsammelfahrzeuge und die dazugehörigen Schüttungen - Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen - Teil 5: Schüttungen für Abfallsammelfahrzeuge

This European Standard was approved by CEN on 11 June 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....6

Introduction7

1 Scope8

2 Normative references8

3 Terms and definitions 11

4 List of significant hazards 17

5 Safety requirements and/or protective measures 21

5.1 General..... 21

5.2 Requirements for lifting the designated waste containers 24

5.3 Specific requirements for waste container lifting devices mounted on rear loaded RCVs 29

5.4 Specific requirements for waste container lifting devices mounted on side and front loaded RCVs..... 31

5.5 Hydraulic system 32

5.6 Pneumatic system 32

5.7 Electrical powered system..... 32

5.8 Operating symbols 32

5.9 Control systems..... 35

5.10 Visual control 36

5.11 Electrical components 37

5.12 Working light(s)..... 38

5.13 Electromagnetic compatibility (EMC) 38

5.14 Noise 38

5.15 Maintenance 38

5.16 Lifting points 39

5.17 Signals and warning devices..... 39

6 Verification 39

7 Information for use 39

7.1 Signals and warning devices..... 39

7.2 Operation manual 39

7.3 Maintenance 41

7.4 Data sheet..... 41

7.5 Marking 41

Annex A (normative) Functional spaces, dimensions and connections 43

Annex B (informative) Types of special containers and their pick-up systems 75

Annex C (normative) Requirements for pin connections and data sheets 81

Annex ZA (informative) Relationship between this Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC..... 86

Bibliography 87

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Figures	Page
Figure A.1-1 — Rear mounted waste container lifting device	43
Figure A.1-2 — Side mounted waste container lifting device.....	44
Figure A.1-3 — Front mounted waste container lifting device	45
Figure A.1-4 — Rear loaded RCV with winch and skip container	46
Figure A.1-5 — RCV with loader crane and top lifted and bottom emptied container	47
Figure A.1 — Types of RCVs, working stations, functional and visible spaces.....	47
Figure A.2-1 — Standard comb and guide system for waste containers according to EN 840-1 to -3 ...	48
Figure A.2-2 — Standard comb and guide system for waste containers according to EN 840-1 to -3, when identification systems according to EN 14803 are used	49
Figure A.2-3 — Standard wide comb and guide system for containers according to EN 840-4	50
Figure A.2-4 — Standard comb and guide system for containers according to EN 840-4, when identification systems according to EN 14803 are used.....	51
Figure A.2-5a — Locking system for EN 840 forms A and B	52
Figure A.2-5b — Locking system for EN 840 form C	52
Figure A.2-5 — Locking system for comb pick-up system	52
Figure A.2 — Standard combs and guide systems	53
Figure A.3-1 — Pushing pad for containers according to EN 840-1, EN 840-2 and EN 840-3	54
Figure A.3-2 — Pushing pad for containers according to EN 840-4	55
Figure A.3 — Pushing pads for comb pick-up system.....	55
Figure A.4-1 — Trunnion pick-up system for containers according to EN 840-2 and EN 840-3	56
Figure A.4-2 — Trunnion pick-up system for containers according to EN 840-4.....	57
Figure A.4-3 — Trunnion pick-up system for container according to EN 12574-1 with dome lid.....	58
Figure A.4-4 — Double trunnion lifting system for containers according to EN 12574-1.....	59
Figure A.4 — Trunnion pick-up system	59
Figure A.5.1a — All views of single version	60
Figure A.5.1b — Rear view of double version	60
Figure A.5-1 — Diamond pick-up system	60
Figure A.5-2 — Diamond pick-up system locking device	61
Figure A.5 — Diamond pick-up system.....	61
Figure A.6 — BG pick-up system for containers according to EN 840-4	62
Figure A.7-1 — Pocket pick-up system and lid opener	63
Figure A.7-2 — Pocket pick-up system and lid opener for EN 12574-1 pocket containers (Type 3)	64
Figure A.7 — Pocket pick-up systems	64
Figure A.8 — Limit of the functional space of the interchangeable waste container lifting device in rear loaded RCV's tailgate for lifting EN 840-1, EN 840-2, EN 840-3 or diamond containers.....	65
Figure A.9 — Entrance protection in automatic mode	66

Figure A.10-1 — Opening of single-chamber rear loaded RCV for interchangeable waste container lifting device.....	67
Figure A.10-2 — Opening of multi-chamber rear loaded RCV for interchangeable waste container lifting device.....	68
Figure A.10 — Openings of rear loaded RCVs for interchangeable waste container lifting device	68
Figure A.11-1 — Mounting frame of interchangeable waste container lifting device for single-chamber rear loaded RCV.....	69
Figure A.11-2 — Mounting frames of interchangeable waste container lifting devices for multi-chamber rear loaded RCV.....	70
Figure A.11 — Mounting frame of interchangeable waste container lifting devices for rear loaded RCV	70
Figure A.12 — Positions of hydraulic and electric connectors for interchangeable waste container lifting device.....	71
Figure A.13-1 — 16-pole floating plug (location 2 on Figure A.12).....	72
Figure A.13-2 — 16-pole socket (location 2 on Figure A.12).....	73
Figure A.13 — Electric 16-pole connectors for interchangeable waste container lifting device	73
Figure A.14 — Pin connections between interchangeable waste container lifting device and RCV — Emergency and CleAN OPEN loops	74
Figure B.1-1 — Paladin container	75
Figure B.1-2 — Diamond containers.....	76
Figure B.1 — Non European standardized containers	76
Figure B.2 — Example of catch for skip container lifted by a winch or a two chains skip pick-up system	77
Figure B.3-1 — Two chains skip container pick-up system	78
Figure B.3-2 — Four chains skip container pick-up system	78
Figure B.3 — Chains skip container pick-up system.....	78
Figure B.4-1 — Detail tooth 4.1 (universal teeth) see also Figures A.2-1 to -4.....	79
Figure B.4-2 — Detail tooth 4.2 (specific teeth for container EN 840-2 and -3) see also Figures A.2-1 to -4	79
Figure B.4-3 — Perspective with rounded borders and corners	79
Figure B.4 — Profiles of comb teeth.....	79
Figure B.5-1 — Warning label: Do not reach into moving parts	80
Figure B.5-2 — Warning label: Do not stand under any moving part	80
Figure B.5 — Safety labels.....	80
Figure B.6 — Warning sign: Falling container or object	80

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Tables	Page
Table 1 — List of significant hazards	18
Table 2 — Graphical symbols	33
Table Figure A.2.....	53
Table Figure A.3-1	54
Table Figure A.3-2	55
Table Figure A.4-1	56
Table Figure A.4-2	57
Table Figure A.4-3	58
Table Figure A.4-4	59
Table Figure A.5-1	60
Table Figure A.5-2	61
Table Figure A.6.....	62
Table Figure A.7-1	63
Table Figure A.7-2	64
Table Figure A.8.....	65
Table Figure A.10-1	67
Table Figure A.10-2	68
Table Figure A.11-1	69
Table Figure A.11-2	70
Table Figure B.1-1	75
Table Figure B.2.....	77
Table Figure B.4.....	79
Tables C.1 — Pin connection for the connectors defined in A.13.....	81
Table C.1 a — List of signals from RCV: 16-pin socket (fixed on RCV).....	81
Table C.1 b — List of signals from waste container lifting device: 16-pin plug (with cable from lifting device)	82
Table C.1 c — List of signals from waste container lifting device: 16-pin socket (fixed on lifting device)	83
Table C.1 d — List of signals from RCV: 16-pin plug (with cable from RCV).....	84
Table C.2 — Signal processing chronogram footstep(s). Pins 13,16, 3 and 4 of Tables C.1c and C.1d	85
Table C.3 — Data sheet: Lifting device data.....	85

Foreword

This document (EN 1501-5:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 183 "Waste Management", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document together with EN 1501-1:2011 supersedes EN 1501-1:1998+A2:2009.

It also updates and improves the description of and the requirements for the lifting devices of EN 1501-2:2005+A1:2009 (3.14 to 3.20 and 6.4), EN 1501-3:2008 (3.15 to 3.17, 4.4 and 6.5) and EN 14803:2006 (Figure A.1).

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The minimum essential criteria are considered to be of primary importance in providing safe, serviceable, economical and practical lifting devices.

This European Standard is one part of the series of co-ordinated standards EN 1501 about "Refuse collection vehicles — General requirements and safety requirements" dealing with specification; design, safety and testing of refuse collection vehicles (RCVs) and their associated lifting devices comprising the following parts:

- *Part 1: Rear loaded refuse collection vehicles;*
- *Part 2: Side loaded refuse collection vehicles;*
- *Part 3: Front loaded refuse collection vehicles;*
- *Part 4: Noise test code for refuse collection vehicles;*
- *Part 5: Lifting devices for refuse collection vehicles.*

The European Standards EN 1501-2:2005+A1:2009 and EN 1501-3:2008 will be revised after adoption of EN 1501-1 and this part of EN 1501.

For waste container lifting devices mounted on rear loaded RCVs, this Part 5 of the European Standard EN 1501 shall be enforced at the same time as Part 1 of this series.

In this document Annexes A and C are normative, Annexes B and ZA are informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძენო სტანდარტი.

Introduction

This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous events are covered are indicated in the scope of this European Standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the requirements of the other standards, for machines that have been designed and built according to the requirements of this type C standard.

This European Standard should be read in conjunction with:

- the documents developed for refuse collection vehicles (EN 1501-1, EN 1501-2 and EN 1501-3) that are compatible with the waste container lifting devices specified in this standard;
- the documents developed for mobile waste containers (series of standards EN 840), for stationary waste containers (series of standards EN 12574) and for selective collection containers (series of standards EN 13071) that are compatible with the lifting devices specified in this European Standard;
- the documents developed for diamond and skip containers.

While producing this European Standard it was assumed that:

- only persons who have been appropriately trained will operate the lifting device;
- the guidelines issued by the chassis manufacturer have been taken into account;
- the guidelines issued by the RCV manufacturer have been taken into account;
- components without specific requirements are designed in accordance with the usual engineering practice and calculation codes, including all failure modes, of sound mechanical and electrical construction and made of materials with adequate strength and of suitable quality;
- harmful materials, such as asbestos, are not used as part of the lifting device;
- components are kept in good repair and working order, so that the required characteristics remain despite wear;
- this European Standard is designed for careful consideration by designers, manufacturers, suppliers and users of lifting devices and RCVs.